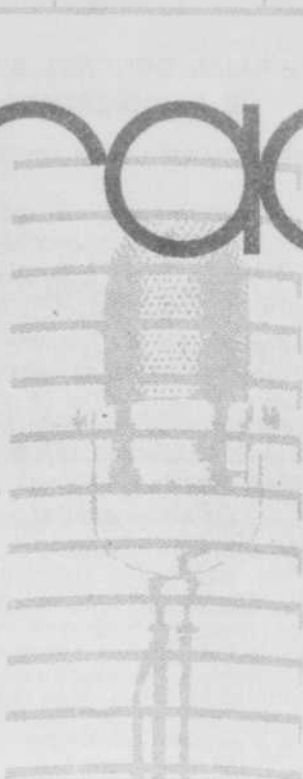


# ici radio

RADIO-CANADA



10 août 1974 — No 118

## sommaire

PROGRAMME DU CONCERT		
raoul ubac, peintre		12
sorties de serge sirois		3
un ami de chopin: marek jablonski		4
dans l'intimité de l'italie		5
l'amérique du western		6
roger grenier et le rôle d'accusé		7
pierre mollet, baryton		8
la comédie musicale à hollywood (IXe)		22
l'orchestre de radio-canada à vancouver		22
l'antisémitisme		23
		24



## DERNIER CONCERT D'ÉTÉ DE RADIO-CANADA

CENTRE D'ART DU MONT ORFORD

Le dernier concert d'été de Radio-Canada au mont Orford aura lieu le mercredi 14 août à 20 h 30. Les habitués de ces soirées pourront alors entendre Gælyne Gabora, soprano, Taras Gabora, violon, et Jerzy Marchwinski, piano. Au programme des œuvres de Purcell, Telemann, Chopin, Fauré, Blacher, Strauss, Bartok et Chostakovitch.

Ceux qui désirent assister à ce concert de Radio-Canada au Centre d'Art du mont Orford peuvent se procurer des billets gratuits, à compter du jeudi 8 août, au Centre d'Art du mont Orford et à la Maison de Radio-Canada, 1400 est, boulevard Dorchester.

Cet horaire est diffusé intégralement à l'antenne de CBF-FM 100,7 Montréal. Un certain nombre d'émissions incluses dans cet horaire sont aussi diffusées par les postes de la chaîne française AM de Radio-Canada à l'exclusion de CBF-690, Montréal. Si vous ne demeurez pas dans le territoire couvert par l'émetteur de CBF-FM, veuillez consulter l'horaire local.

Les articles et renseignements publiés dans Ici Radio-Canada Radio peuvent être reproduits librement, sauf indications contraires.

### STATIONS DE LA CHAÎNE AM:

CBJ/1580	CHICOUTIMI
CFRG/710	GRAVELBOURG
CFGR/1230	
CBGA/1250	MATANE
CBAF/1300	MONCTON
CBF/690	MONTRÉAL
CBOF/1250	OTTAWA
CBV/980	QUÉBEC
CFNS/1170	SASKATOON
CJBC/860	TORONTO
CBUF-FM/97,7	VANCOUVER
CBEF/540	WINDSOR
CKSB/1050	WINNIPEG

### Édition

Société Radio-Canada  
Service de la publicité  
de la radio  
C.P. 6000, Montréal  
H3C 3A8

### Rédacteur en chef

René Laporte

### Rédacteurs

Charlotte Ferland  
René Houle  
Pierre Rochon

### Horaires

Claire Duval

### Distribution tél. 285-2671

### Numéro gratuit

Frais d'expédition à domicile: \$6.60

Tout chèque ou mandat doit être fait à l'ordre de **Periodica Inc.**

et adressé à **Ici Radio-Canada Radio**

C.P. 220  
Ville Mont-Royal  
H3P 3B9  
Tél. 274-5468

Dépôt légal — Bibliothèque nationale du Québec  
No D725-304

## RAOUL UBAC, peintre

Raoul Ubac, auteur d'une œuvre picturale « silencieuse, grave, méditée », déclare à Robert Marteau dans un **Entretien** qu'il doit une part de son style au fait qu'il habite à la campagne depuis plus de quinze ans. Le calme de la nature favorise chez lui la méditation philosophique et la connaissance des rythmes du monde.

Né en Belgique en 1910 Ubac a d'abord fait partie du groupe surréaliste. Ensuite, de 1932 à 1939, il s'est consacré à la photographie et à partir de 1942, au dessin et à la peinture. Il a illustré de nombreux ouvrages d'André Frénaud et *la Pierre écrite* d'Yves Bonnefoy. Depuis 1950, il expose à la galerie Maeght. Aujourd'hui il se passionne pour l'ardoise taillée et sculptée.

Préoccupé de philosophie, même s'il ne comprend pas toujours le langage des spécialistes, Raoul Ubac exprime néanmoins ses méditations sur la vie et le monde à travers un tempérament de visuel et à l'aide d'images, de rythmes picturaux. En une sorte de vision, les êtres, les paysages, les objets sont appréhendés dans une autre dimension.

Mais il est arrivé que les moyens techniques de la peinture de chevalet ne suffirent plus à exprimer adéquatement sa vision du monde et Raoul Ubac utilisa alors des tableaux-

reliefs complétés par les moyens actuels de la fresque. C'est l'ardoise, surtout, qui le fascine au point qu'il aime même les surnoises difficultés qu'elle oppose au ciseau du sculpteur. Cette pierre à la texture de mille-feuille, réfractaire à la ronde-bosse, se prête pourtant bien au relief dès qu'on sait la maîtriser.

Inspirés par l'art celtique qui s'avère à la fois anti-analytique et tout en rythmes, les bas-reliefs-fresques de Raoul Ubac épousent les mouvements cosmiques et apparaissant comme des microcosmes.

Une sorte de vision rythmée, inspirée soit par des paysages, des êtres ou des pensées, se traduit chez Ubac par des « stèles » en ardoise rehaussées à la fresque. La figure, chez lui, est toujours tributaire des rythmes et des inscriptions. Il arrivera que l'artiste s'inspire d'un rythme pur mais une « inscription » originelle comme le paysan qui creuse des sillons dans la terre pourra susciter un bas-relief.

L'université d'Orsay, de même que les villes de Reims, de Lille, de Charleroi en Belgique, enthousiasmées par l'art profondément médité d'Ubac viennent de lui commander de grandes murales. L'artiste prépare actuellement une stèle de quinze mètres de hauteur pour Nancy.

Certes Raoul Ubac continue toujours de faire des gravures, des tapisseries, des dessins; mais le travail collectif avec des architectes et des maçons le requiert mieux que rien d'autre.

Dans *Vingt-cinq ans d'art vivant*, Michel Ragon raconte comment, à travers l'aventure des formes peintes par Ubac, l'ardoise a joué un rôle au point « que ce matériau restera lié à son nom puisqu'il a été le premier à l'employer, à le graver, puis à le creuser et à le tailler depuis 1946. (...) Il a poussé son travail de l'ardoise jusqu'à la sculpture. Creusant de gros

blocs à la masse et aux outils de sculpteurs, il a réalisé des sortes de stèles, certaines étant même travaillées des deux côtés. (...) On n'est pas sans songer à l'art des croix gaéliques, à certaines tombes basques, aux stèles des Bogomiles en Yougoslavie. Ubac a retrouvé là un accent étrange depuis longtemps perdu. »

Cette émission d'**Entretiens** sera diffusée à CBF-FM et au réseau AM le vendredi 16 août à 20 heures.

Réalisation: Fernand Ouellette.

René Houle

#### Micro Théâtre

CBF-FM et réseau AM  
mercredi 14 août, 20 heures

#### SORTIES de Serge Sirois

*Jim Paradis, infirme et non-conformiste dans ses amours, essaie de trouver une parcelle de bonheur dans l'exercice de son métier de masseur et auprès du joueur de base-ball Bob Tremblay.*

*Quand il apprend que celui-ci va se marier et vivre désormais à la Baie James il atteint le fond du désespoir. Esprit primitif hanté par les scènes de cinéma qui l'ont impressionné, il ira jusqu'au meurtre pour, pense-t-il, prouver son amour...*

*Mais Jim Paradis, par son acte même, plongera sans rémission dans le gouffre de la solitude absolue.*

*En un dernier sursaut d'espérance, il tentera de briser le mur de silence qui l'entoure et l'étouffe et il réclamera à grands cris une sortie... la sortie.*

Cette émission de **Micro Théâtre** sera diffusée à CBF-FM et au réseau AM le mercredi 14 août à 20 heures.

Réalisation: André Major.

R.H.

## « UN AMI DE CHOPIN » : MAREK JABLONSKI

C'est ainsi que le critique montréalais Eric McLean titrait l'un de ses articles en janvier 73 suite à une visite à Williams Lake, en Colombie britannique, où il s'était rendu entendre l'un des 40 récitals que donnait le jeune pianiste dans cette région du pays. Il rappelle également l'instant où, il y a une douzaine d'années, au théâtre du Centre d'Art des Jeunes musicales du mont Orford, le jeune Marek Jablonski s'était mis au piano devant le jury du Concours: «... quand il a commencé à jouer l'un des juges, en l'occurrence Viado Perlemuter, posa sa plume, s'enfonça profondément dans son fauteuil et dit: 'çà c'est de la musique!' »

A l'époque, Jablonski avait été annoncé par la presse comme la plus importante découverte du clavier depuis Glenn Gould. Par la suite, son engouement manifesta pour la musique de Chopin en a fait chez nous l'interprète favori de ce compositeur. « En tant que pianiste, je me sens Polonais, dit-il, mais comme individu, je suis tout à fait Canadien. Mon approche de la musique et mon caractère sont nettement polonais et je me rappelle que, dès ma plus tendre enfance, j'ai été attiré par la musique de Chopin sans même qu'on m'y incite. »

En fait, les origines de Jablonski sont assez singulières. Né à Cracovie en 1939, il est immédiatement exposé aux retombées du conflit mondial et, bientôt, avec l'invasion de la Pologne, ses parents sont séparés. Pendant quatre années, ils communiquent par la Croix-Rouge jusqu'au moment où, réunis en Italie, ils choisissent de s'établir au Canada en 1949, à Edmonton. C'est là que le jeune Jablonski poursuit ses études et obtient plusieurs bourses qui le mèneront notamment au Juilliard School de New York dans la classe de Rosina Lhevinne. Enfin, en 1961, Marek Jablonski remporte le grand prix du Concours national des Jeunes Musicales du Canada.

« Imagination, jeunesse et équilibre », disait encore le critique Claude Gingras après l'avoir entendu jouer Chopin en 1969. « Comparé aux pianistes de sa génération, précise-t-il, il évite les excès d'individualités des uns et l'anonymat des autres. Jablonski est à la fois un interprète authentique et un musicien qui a de la personnalité. Il allie deux qualités qui vont rarement ensemble: la jeunesse et l'équilibre ».

Le dimanche 11 août à 10 heures, les auditeurs de CBF-FM et du réseau AM apprécieront eux-mêmes ces qualités en entendant Marek Jablonski interpréter la *Polonaise en mi bémol mineur* op. 26 no 2, les *Etudes* nos 8 et 11 de l'opus 10 ainsi que la *Polonaise en fa dièse mineur* op. 44 de Chopin.

Réalisation: Jean-Yves Contant.

P.R.

## DANS L'INTIMITÉ DE L'ITALIE

L'Italie, c'est évidemment un peu de ce qu'une myriade de dépliants touristiques et de cartes postales nous font constamment entrevoir ! Et ces aimables clichés, même archiconnus, ne manquent pas de séduire à coup sûr. Pourtant, ce pays dont les charmes ont conquis le monde depuis des millénaires possède lui aussi une vie intime, folklorique, qui n'apparaît pas facilement au 'palmarès' du tourisme. Il y a, là aussi, une vie nationale interne dont les régionalismes multiples ne passent pas la frontière. Le visiteur peut l'entrevoir ou la deviner au passage mais, pour la connaître véritablement, il lui faudrait maîtriser à fond la langue et les dialectes du pays ou alors recourir aux services d'un guide du pays capable de traduire et de situer les faits dans sa langue. Or, c'est précisément cette difficulté que résout la série **Musique des nations** en invitant chaque semaine un autochtone, homme ou femme, à venir parler de son pays, de sa musique et des us et coutumes qui définissent le mieux sa nature. « Une fois choisi, nous explique l'animateur Alain Stanké, l'invité puise très souvent dans sa propre collection de disques des documents parfois uniques ou même introuvables qui ajoutent à l'intérêt que suscite la série. C'est ainsi que j'y fais personnellement des découvertes extraordinaires !... A travers la musique, l'âme d'un peuple ne se révèle-t-elle pas tout à fait ? Nos auditeurs, eux aussi, peuvent ainsi profiter de ces découvertes et apprendre à mieux connaître les groupes ethniques qui sont présents chez nous et dans le monde entier. Quant à ces Néo-Canadiens, ils sont aussi très sensibles à l'hommage que nous rendons ainsi à leur pays d'origine. La preuve en est le nombre toujours grandissant de lettres que nous recevons chaque saison des divers coins du Canada, voire même d'Europe, où **Musique des nations** est retransmise régulièrement. »

L'invité de l'émission du dimanche 11 août prochain est M. Umberto Taccola, peintre italien établi au Canada depuis plusieurs années. Il s'entretiendra avec Alain Stanké en nous faisant entendre un choix judicieux des musiques folkloriques et populaires de l'Italie.

A CBF-FM le dimanche 11 août à 14 heures. C'est une émission réalisée par Pierre Rainville.

P.R.

## L'AMÉRIQUE DU WESTERN

### Indiens, pionniers et aventuriers

*« Les hommes d'aujourd'hui veulent que le poème soit à l'image de leur vie faite de si peu d'égards, de si peu d'espace et brûlée d'intolérance ! »*

René Char

Ce qui, selon Howard Hawks, fascine le plus l'homme d'aujourd'hui à l'instinct affaibli et inerte parmi ses richesses, c'est le sens du danger et l'appel de la liberté dans un espace immense rempli d'inconnu. De là, nous dit l'écrivain français Robert Marteau, dans la deuxième d'une série de quatre émissions intitulées « l'Amérique du western », la hantise de cet écran qui devient miroir « où chacun voit l'homme et se voit présent, digne, royal, fragile, menacé au sein d'une nature pas tant hostile qu'indifférente et implacable ».

Dans un film comme *l'Homme qui n'a pas d'étoile* d'Anthony Mann, nous voyons des hommes justement lutter contre la pose de clôtures, de barbelés, de chemins de fer... Et le même réalisateur affirme que ce qui fait le succès du western dans le monde entier c'est sa manière unique et puissante de nous montrer des êtres qui, sortes de héros, font exactement les choses qu'ils veulent faire. Ces hommes, nulle nostalgie du passé ou du futur ne les anime; mais bien plutôt, ici et maintenant, la lutte avec une destinée tragique.

A travers les immensités de l'Amérique où « s'allient et se confrontent le dynamisme, l'amour physique, la gloire du corps, la confiance en la vie et la conquête », se déploie le plus extraordinaire bonheur de vivre qui se puisse concevoir.

Après avoir signalé quelques westerns de la parodie et de la dérision qu'il n'aime pas, Robert Marteau et ses invités nous disent, chacun à sa façon, ce qu'ils pensent de l'univers des Indiens d'Amérique, l'une des constantes de l'épopée de l'Ouest, de même que du cheval et du train qui permirent mieux que rien d'autre l'extinction de ces derniers. « Noublions pas, signale Robert Marteau, qu'avec Sergio Leone, dans *Il était une fois dans l'Ouest*, ce même train s'est transformé en un catafalque somptueux, digne des tombeaux qu'en mots et en marbre la Renaissance faisait flamboyer pour ses héros. »

Cette deuxième émission de la série « l'Amérique du western » sera diffusée dans le cadre de **Documents** à CBF-FM et au réseau AM le mardi 13 août à 21 heures.

Invités: André le Vot, André Belleau, Jacques Godbout et Arthur Lamothe. Interviewer: Alain Pontaut.

Recherches, scénario et textes: Robert Marteau.

Réalisation: Fernand Ouellette.

R.H.

## ROGER GRENIER OU LE RÔLE D'ACCUSÉ

**Horizons** qui chaque semaine ouvre des perspectives nouvelles sur des sujets littéraires, artistiques ou d'ordre général, propose cette semaine la première d'une série de deux émissions sur Roger Grenier.

Ecrivain à la plume primesautière et pudique, Roger Grenier parle beaucoup, dans ses dernières œuvres, de la ville de Caen où il est né et il y décrit à merveille la vie française de province.

Journaliste de métier et membre du comité de lecture chez Gallimard, il a publié depuis 1949 des essais: *le Rôle d'accusé*, *Claude Roy*; cinq romans: *les Embuscades*, *les Monstres*, *la Voie romaine*, *le Palais d'hiver*, *Ciné-roman* et deux recueils de nouvelles: *le Silence* et *Place des fêtes*. Ces livres, qui dépeignent un monde triste, désabusé, mais où affleure néanmoins une certaine tendresse, ont fait dire à Claude Roy: « Ils sont terribles avec tranquillité mais sans aucun confort. »

S'il est abusif de prétendre, comme certains, que Roger Grenier a le goût de l'échec, il faut reconnaître que c'est l'écrivain par excellence de l'inconfort qui se plaît à stigmatiser subtilement les fausses valeurs de la petite bourgeoisie. Foncièrement pessimiste, ce n'est pas lui qui parlerait jamais des lendemains qui chantent... « Il n'y a pas de vrai romancier, écrit-il, qui ne soit fasciné par la manière dont les hommes se défont. »

Cette émission de la série LES ECRIVAINS DU CŒUR sera diffusée à CBF-FM et au réseau AM le dimanche 11 août à 10 h 30. Interviews, texte et réalisation: Gilles Archambault. Invités: Roger Grenier, Jean Freustié, Claude Roy et Pierre Turgeon.

R.H.

## TANTE QUENOUILLE de Michel de Laplante

Dans cette nouvelle lue par Hélène Loiselle, l'auteur étudie des échanges de vues sur la vie entre un adolescent et sa vieille tante infirme.

Réalisation: Gilbert Picard.

# horadire

## cbf/fm 100,7

Emissions réseau ■

Emissions en stéréophonie ●

Emissions réseau et stéréo ○

### SAMEDI

10 août

7 h 00 — RADIOJOURNAL

● 7 h 03 — EN VEDETTE

"Gaieté Parisienne" (Offenbach); "Les Sylphides" (Chopin); orch. Boston Pops, dir. Fiedler.

Animateur: Jean Mathieu.

8 h 00 — RADIOJOURNAL

● 8 h 10 — DE LA MUSIQUE AVANT TOUTE CHOSE

Commentaires sur les répertoires classique, romantique et moderne.

Concerto en fa (C.-P.-E.-Bach); Huguette Dreyfus, clavecin, Robert Veyron-Lacroix pianoforte, et orch. de chambre de la Radio de la Sarre, dir. Ristenpart. — Extr. de "La Traviata" et d'"Il Trovatore" (Verdi); Leontyne Price et Montserrat Caballé, sopranos, Plácido Domingo et Carlo Bergonzi, ténors. — Chants d'Auvergne: Netania Davrath. — Oeuvres de la famille Couperin: Huguette Grémy-Chauliac, clavecin. — Concertino (Tailleferre): Nicanor Zabaleta, harpe, et orch. de l'ORTF, dir. Martinon. — Concerto no 1, op. 35 (Chostakovitch); Annie d'Arco, piano, Maurice André, trompette, et orch. de chambre Jean-François-Paillard. — Symphonie no 9 en si bémol (Chostakovitch); orch. philh. de Moscou, dir. Kondrashine.

Animateur: Jean Deschamps.

9 h 00 — RADIOJOURNAL

● 9 h 02 — DE LA MUSIQUE AVANT TOUTE CHOSE

10 h 00 — RADIOJOURNAL

○ 10 h 03 — LA MUSIQUE ET LES JEUNES

De Vancouver.

11 h 00 — RADIOJOURNAL

○ 11 h 03 — CHRONIQUE DU DISQUE

Invité: Jean-François Sénart.

Animateur: Henri Bergeron.

12 h 00 — RADIOJOURNAL

● 12 h 03 — CONCERT POPULAIRE

Extr. de "Coppélia" (Delibes); des "Sylphides" (Chopin); de la "Symphonie Fantastique", op. 14 (Berlioz); de "Casse-Noisette" et de la Sérénade pour cordes en do, op. 48 (Tchaïkovsky); du "Danube bleu" op. 314 (Strauss); orch. philh. de Berlin, dir. Karajan. — Extr. de la Suite espagnole no 5 (Albéniz); Nicanor Zabaleta, harpe.

● 13 h 00 — L'HEURE DU CONCERTO

Concerto en ré (Beethoven); Zino Francescatti, violon, et orch. Columbia, dir. Walter.

14 h 00 — RADIOJOURNAL

● 14 h 03 — L'OPERA DU SAMEDI

"Le Barbier de Séville" (Rossini): Luigi Alva, Enzo Dara, Teresa Berganza, Hermann Prey, Paolo Montarsolo, Renato Cesari, Stefania Malagù, chœurs et orch. de Londres, dir. Abbado. — Concerto en mi bémol (Haydn); Roger Delmotte et Collegium Musicum de Paris, dir. Baudouin. — Divertissement en si bémol, K. 159 (Mozart); Solistes de Vienne.

● 17 h 00 — MUSIQUE DE BALLET

Extr. de "Spartacus" (Khatchaturian); orch. symph. de la Radio de l'URSS, dir. Gaouk.

● 18 h 00 — PRELUDE AU SOIR

"La Valse" et "Boléro" (Ravel): orch. de la Suisse romande, dir. Ansermet. — "En Blanc et Noir" et "Petite Suite" (Debussy): Walter et Beatriz Klien, pianos.

● 19 h 00 — MUSIQUE  
SUD-AMERICAINE

Une heure en compagnie des ensembles et des chanteurs les plus célèbres d'Amérique latine.

● 20 h 00 — POUR LE CLAVIER

Invité: Aldo Ciccolini, piano.  
Cinq sonates (Scarlatti). — Oeuvres de Chabrier: "Menuet pompeux", "Scherzo-valse", "Feuille d'album", "Española", "Bourrée Fantastique", "Paysage", "Mélancolie" et "Tourbillon".

21 h 00 — INTEGRALE

Oeuvres de Rimsky-Korsakov.  
"Caprice Espagnol"; Symphonie no 2, op. 9 "Antar": orch. de la Radio-Mos-

cou dir. Ivanov. — Concerto pour trombone: Viktor Batashov. — Concertstück et Variations: Lev Mikhaïlov, clarinette, Yevgeny Lyakhovetsky, hautbois, Fanfare du Ministère de la Défense, dir. Nazarov, Dunayev et Pirtimov. — Extr. de la "Grande Pique Russe": orch. philh. Royal, dir. Rodzinski. — Du "Conte de Zaren Saltan", orch. National de l'Opéra de Monte-Carlo, dir. Benzi.

23 h 00 — RADIOJOURNAL

● 23 h 03 — MUSIQUE CANADIENNE  
Duo (Morawetz): Introduction et fugue (Jones); Rhapsodie (Somers); Joseph Pach, violon, et Marlene Nimmons, piano. — Symphonie no 3 "Quasars" (Pépin); "Son of Heldenleben" (Schäfer); orch. symph. de Montréal, dir. Decker.

24 h 00 — RADIOJOURNAL

■ 0 h 03 — PENSEE DE LA NUIT

"La rencontre est d'abord un affrontement" (Roger Mehl).

## DIMANCHE

11 août

7 h 00 — RADIOJOURNAL

● 7 h 02 — AU TEMPS DES  
CATHEDRALES

Concerto en si (Haendel): Rudolf Ewerhart, orgue. — Cantate "Rinaldo" (Brahms): James King, ténor, orch. New Philharmonia et Ambrosian Singers, dir. Abbado. — "Ave Maria" (Schubert): "How Great Thou Art" et "When the Saints Go Marching In" (folk.): chœur Eric-Wild.

8 h 00 — RADIOJOURNAL

● 8 h 07 — AU TEMPS DES  
CATHEDRALES

"Stabat Mater" (Steffani): ens. de Vienne, dir. Harnoncourt. — Extr. de l'oratorio "Le Messie" (Haendel): Ambrosian Singers et English Chamber Orchestra, dir. Mackerras. — Choral-prélude no 8 (Brahms): Pierre Cochereau, orgue.

9 h 00 — RADIOJOURNAL

■ 9 h 03 — INVITATION  
A LA MUSIQUE

Animateur: Pierre Rolland.

10 h 00 — RADIOJOURNAL

10

010 h 03 — RECITAL

Invité: Marek Jablonski, piano.  
Oeuvres de Chopin.  
Polonaise en mi bémol mineur, op. 26. — Etudes, op. 10, nos 8 et 11. — Polonaise en fa dièse mineur, op. 44.  
*Voir article en page 5.*

■ 10 h 30 — HORIZONS

"Roger Grenier et le rôle d'accusé".  
Invités: Roger Grenier, Claude Roy, Jean Freustié et Pierre Turgeon.  
Lecteurs: Jean Brousseau et Gilles Normand.  
Texte et interviews: Gilles Archambault.  
*Voir article en page 8.*

11 h 00 — RADIOJOURNAL

■ 11 h 03 — ORCHESTRES  
CANADIENS

Divertissement (Lauer); Divertissement no 7, en ré, K. 205 (Mozart); Symphonie no 68, en si bémol

(Haydn); orch. de Chambre de Radio-Canada à Vancouver, dir. Avison.

Voir article en page 23.

12 h 00 — RADIOJOURNAL

12 h 03 — JAZZ D'EUROPE ET D'ICI  
"Sad Boy" (Griffin); "Sidewinder" (Morgan); "Is It All" (Johnson); "Vivienne" (Mouzon); Bobbi Humphrey, flûte, Barney Perry, guitare, Kevin Tony, piano, Henry Franklin, basse, et Keith Killgo, batterie. — "Ginger Trees" (Seals/Croft); "Chunky" (Foster); Ronnie Foster, orgue, Marvin Chappell, batterie, et Greg Millar, guitare.

13 h 00 — MUSIQUE DE CHAMBRE

14 h 00 — RADIOJOURNAL

14 h 03 — MUSIQUE DES NATIONS

"L'Italie".

Invité: Umberto Taccola.

Voir article en page 6.

15 h 00 — RADIOJOURNAL

15 h 03 — POEMES ET CHANSONS

16 h 00 — RADIOJOURNAL

16 h 03 — GRAVURES  
IMMORTELLLES

17 h 00 — CHORALES

18 h 00 — PRELUDE AU SOIR

"Casse-Noisette", op. 71a (Tchaïkovsky); orch. philh. de Berlin, dir. Karajan. — Trois Concertos grossos (Scarlatti); Solistes de l'orch. Scarlatti de Naples, dir. Gracis.

19 h 00 — LE CHANT DE LA TERRE  
Animateurs: Jean Martucci et Jean Deschamps.

20 h 00 — INTERPRETES  
CANADIENS

Ouverture de "Abu Hassan" (Weber); "La Marche des Petits Soldats de Plomb" (Pierné); "Spielere!" (Stix); extr. de la suite "Peer Gynt" (Grieg); "Les Patineurs" (Meyerbeer); "A la Claire Fontaine" (Farnon); orch. de Radio-Canada à Winnipeg, dir. Feldbrill. — Sonate pour clarinette et piano (Poulenc); Etude pour clarinette (Mather); Quatre Danses-Préludes (Lutoslawski); James Campbell, clarinette, et Beverly Cavanagh, piano.

21 h 00 — MUSIQUE DE NOTRE  
SIECLE

22 h 00 — ORCHESTRE  
SYMPHONIQUE  
DE BOSTON

Au pupitre: Seiji Ozawa.

"The Hymn of Jesus", op. 37 (Holst); chœur du New England Conservatory, dir. Varon. — "Modern Psalm", op. 50c (Schoenberg); Andrew Foldi, narrateur, et chœur du New England Conservatory. — Symphonie no 1 en ré (Mahler).

24 h 00 — RADIOJOURNAL

"Le respect de l'altérité de l'autre" (Roger Meh). — Symphonie no 1 en ré (Mahler).

0 h 03 — PENSEE DE LA NUIT

## LUNDI

12 août

7 h 00 — RADIOJOURNAL

7 h 03 — AU JOUR LE JOUR

Trois Pièces (Rameau): Robert Veyron-Lacroix, Jean-Pierre Rampal et Jacques Neiz. — Trois Divertissements (Haydn): Trio de Salzbourg.

8 h 00 — RADIOJOURNAL

8 h 03 — AU JOUR LE JOUR

Variations "I Palpiti", op. 13 (Paganini); Ivry Gitlis, violon, et Tasso Janopoulos, piano. — Sonate en si mineur (Liszt): Emile Guilels, piano.

8 h 45 — UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE

Thèmes de la littérature grecque antique à la lumière de la psychiatrie

contemporaine; un roi pré-homérique atteint d'impuissance traité par psychothérapie, par M. Demètre Kouretas, professeur à l'Université d'Athènes.

9 h 00 — RADIOJOURNAL

9 h 03 — AU RISQUE DE VOUS  
PLAIRE

Animateur: Jean-Paul Nolet.

9 h 30 — CHAQUE JOUR UNE  
FETE

Extr. du "Mariage de la Grosse Cathos" (Philidor): Collegium Musicum de Paris, dir. Douatte. — Variations sur un thème de Tchaïkovsky, op. 35a (Arensky); orch. symph. de Londres, dir. Barbirolli. — "Battalia" (Biber):

CONCERTS D'ÉTÉ DE RADIO-CANADA

BERNARD JEAN, hautbois

RÉJEAN POIRIER, orgue positif et régale

Claude Gervaise  
et auteurs inconnus

Sept danceries de la Renaissance  
française

*Pavane et Gaillarde*  
*Branle de Bourgogne*  
*Branle de Champagne*  
*Branle Gai*  
*Branle Simple*  
*Allemande*

Adrien Le Roy

Danses (1568)

*Passameze (avec diminution)*  
*La Tintalore*  
*Lu Souris*  
*Le Petit gentilhomme*  
*La Volte de Provence*  
*First Branle of Malte (avec diminution)*  
*Pavane si je m'en voy (avec diminution)*  
*Gaillarde of the precedent Pavane*

Auteur inconnu

Danses de la Renaissance anglaise

*English Domp*  
*Anonyme*  
*La shy mize*  
*La doune cella*  
*La bonnette*

Gio Battistalla da Monza

Concerto ecclesiastico (1618)

Girolamo Fantini

Deux sonates:

*Del Collorato (1638)*  
*Del Vitelli*

Antonio de Cabezon

Faux-bourbons

Girolamo Frescobaldi

Canzon alla Francese — della Pesenti

Cima

Sonate en ré mineur

---

EXTRACTE

CENTRE D'ART DES J.M.C. AU MONT ORFORD

Mercredi 7 août 1974, 20 h 30

- Servaas von Koninck      Sonate en ré mineur  
*Adagio - Allegro - Lento - Vivace*
- Johann Jacob Froberger      Ricercare
- Diogenio Bigaglia      Sonate en sol mineur  
*Adagio - Allegro assai - Sicilliana - Giga*
- Johann Gottfried Walther      Concerto del Signor Torelli
- Jean-Baptiste Loeillet      Sonate en mi mineur op. 5 no 1  
*Allemanda - Allegro - Sarabanda - Gavotta - Giga*
- Johann Pachelbel      Partitas sur "Was Gott Tut Mich"
- Georg Philipp Telemann      Partita I en si bémol majeur  
*Con Affetto*  
*Aria I: Presto*  
*Aria II: Dolce*  
*Aria III: Vivace*  
*Aria IV: Largo*  
*Aria V*  
*Aria VI: Allegro*

Réalisation: Jacques Boucher

Ce concert sera radiodiffusé ultérieurement à CBF-FM et au réseau français de Radio-Canada, à l'émission **Les Grands Concerts**.

## INTERPRÈTES ET INSTRUMENTS

### **Bernard Jean**

*Titulaire de plusieurs premiers prix au Québec et à Paris le hautboïste Bernard Jean a déjà à son actif une carrière intensive qui, notamment avec les Jeunesses Musicales du Canada, l'a mené en Hongrie, en Allemagne et en France. Il est maintenant hautbois-solo de l'Orchestre de Radio-Canada à Montréal et il a joué récemment avec l'Orchestre du Centre national des Arts à Ottawa. Bernard Jean a été entendu sur les ondes de Radio-Canada à maintes reprises.*

### **Réjean Poirier**

*L'organiste Réjean Poirier a déjà été entendu à la radio de Radio-Canada dans la série **Récital d'orgue**; l'an dernier il a mérité le premier prix du Concours international de Bruges. Élève de Bernard Lagacé et de Kenneth Gilbert ce jeune musicien de 24 ans est actuellement professeur de clavecin au Cégep Saint-Laurent.*

---

### **Régaie**

*Petit orgue composé d'un seul jeu à anches battantes. On le construisait à l'origine sans tuyaux amplificateurs; quelques facteurs l'ont perfectionné en ajustant un cône assez court sur le petit tube qui contient l'anche.*

*L'instrument utilisé pour le concert de ce soir a été fabriqué par Guy Thérien de Saint-Hyacinthe.*

### **Orgue positif**

*A l'origine, « petit orgue que l'on pose sur le sol ou sur la tribune », par opposition à l'orgue portatif qu'on utilisait dans les processions. Puis, le terme signifia « orgue de chambre » et enfin « l'un des claviers et sa partie correspondante dans le buffet d'un grand orgue ».*

*Réjean Poirier joue sur instrument signé Karl Wilhelm facteur d'orgues également de Saint-Hyacinthe.*

orch. Angelicum de Milan, dir. Jenkins.  
— Concerto en do (Biber): orch. de  
chambre de Württemberg, dir. Faerber.  
— Extr. de "Dans les brumes" (Janacek):  
Eva Bernathova, piano. — Concerto  
certino (Janacek): Walter Klien, piano,  
et orch. de chambre, dir. Koch.  
Animatrice: Janine Paquet.

• 10 h 30 — **LE MATIN DES  
MUSICIENS**

Concerto en mi bémol (Wagenseil);  
Hans Pottler et Concertus Musicus. —  
Prélude et fugue en ré (Bach): Wilhelm  
Krumbach, orgue. — Quatuor en ré,  
op. 45 (Roussel): Quatuor Loewenguth.  
— Quatuor en la pour mandoline (Giuliani):  
Edith Bauer-Slaie, mandoline,  
Günther Pichler, violon, Anton Bäuerle,  
alto, et Vinzenz Hladky, luth. —  
Extr. du Concerto no 3 en do mineur,  
op. 37 (Beethoven): Solomon, piano,  
et orch. Philharmonia, dir. Menges. —  
"Det Syng" (Grieg): Edith Thallaug,  
mezzo-soprano. — "Veslemoy" (Grieg):  
Kjell Baekkelund, piano.  
Animatrice: Janine Paquet.

12 h 00 — **RADIOJOURNAL**

• 12 h 03 — **TENDREMENT**

"Quand je m'endors contre ta bouche":  
Jacques Hustin. — "Il était une fois  
dans l'Ouest": Ennio Morricone. —  
Barcarolle "Juin" (Tchaïkovsky) et  
"Nocturne" (Borodine): Laurindo Almeida,  
guitare, et orch. de Philadelphie,  
dir. Ormandy. — "Plus fort que nous":  
Nicole Croisille et Pierre Barouh. —  
"Un retard": Claude Léveillée. — "Sur  
un quai de gare": orch. André-Gagnon.  
— "Je t'aime": Nicole Perrier. —  
"Yesterday" et "Stella by Starlight":  
orch. Percy-Faith. — "Heureusement"  
et "T'es pas une autre": Claude Gauthier.

Animateur: Jean-Paul Nolet.

• 13 h 00 — **CONTREPOINT**

Animateur: Jean Perreault.

• 14 h 00 — **AIRS D'OPERA**

Extr. d'"Ernani", de "Luisa Miller" et  
d'"Attila" (Verdi): Joan Sutherland,  
soprano. — De "La Bohème" et de  
"Manon Lescaut" (Puccini); de "Faust"  
(Gounod); de l'"Africaine" (Meyerbeer);  
de "La Gioconda" (Ponchielli);  
d'"Eugène Onéguine" (Tchaïkovsky);  
Nicolai Gedda, ténor. — De "I Masnadieri"  
(Verdi): Joan Sutherland et  
John Dobson.

• 15 h 00 — **FESTIVALS DU MONDE**

D'Allemagne, concert de Torch. symph.  
du Sud-Ouest, dir. Bour.

Concerto pour piano et orch., K. 503  
(Mozart). — Symphonie no 1 (Mahler).  
Animateur: André Hébert.

• 16 h 30 — **AVEC OU SANS SOLEIL**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

• 17 h 30 — **JAZZ ET BLUES**

"Nakatini Serenade" (Coltrane): John  
Coltrane. — "Like Someone in Love"  
(Van Heusen): Eric Dolphy.  
Animateurs: Gilles Moreau et Gilles  
Archambault.

• 18 h 00 — **PRELUDE AU SOIR**

Concerto pour violon et orch. (Hindemith);  
Ivry Gitlis, violon, et orch.  
symph. de Westphalie. — Symphonie  
no 7, en la (Beethoven): orch. philh.  
de Berlin, dir. Karajan.

19 h 00 — **LES MUSICIENS PAR  
EUX-MEMES**

Invité: Henryk Szeryng, violon.  
Chaconne de la Partita no 2 (Bach);  
Henryk Szeryng. — Concerto en do,  
K. 190 (Mozart): Henryk Szeryng et  
Gérard Poulet, violons, et orch. New  
Philharmonia, dir. Gibson.  
Animateur: Raymond Charette.

20 h 00 — **RADIOJOURNAL**

• 20 h 03 — **SUR TOUTES LES SCENES  
DU MONDE**

"Le Chemin de la maison" de Jean-  
Claude Sordelli.  
Production de l'ORTF.  
"Le Lit de ma grand'mère" de Jorg  
Steiner.  
Production de la Radio Suisse romande.

• 22 h 00 — **LES PETITS ENSEMBLES**

Concerto en mi, BWV. 1042 (Bach);  
Nathan Milstein, violon, et orch. de  
chambre. — Poème du "Pasteur Cova"  
(Lasala): Robert Aitken, flûte, et Erica  
Goodman, harpe.

• 22 h 30 — **MUSIQUE D'EUROPE**

Oeuvres de Joseph Haydn.  
Quatuor en mi bémol, op. 76, no 6;  
extr. du Quatuor en ré, op. 76, no 5;  
Quatuor Amadeus.

23 h 00 — **RADIOJOURNAL**

• 23 h 03 — **VIENNE LA NUIT**

La vie et l'œuvre de Joseph Haydn.  
Symphonie no 97, en do: orch. symph.  
de Cleveland, dir. Szell. — Variations  
en fa mineur, Hob. XVII, no 6: Martin  
Galling, piano.

23 h 55 — **PENSEE DE LA NUIT**

"La rencontre avec autrui est un combat  
amoureux" (Roger Mehl).

24 h 00 — **RADIOJOURNAL**

# MARDI

13 août

7 h 00 — RADIOJOURNAL

• 7 h 03 — AU JOUR LE JOUR

Quintette en la (Schubert); Jörg Demus, piano, et Quatuor Schubert. — Deux Légendes (Liszt); France Clidat, piano.

8 h 00 — RADIOJOURNAL

• 8 h 03 — AU JOUR LE JOUR

Variations symphoniques (Franck); Philippe Entremont, piano, et orch. de l'ORTF, dir. Martinon. — Quatuor en ré (Roussel); Quatuor Loewenguth.

8 h 45 — UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE

Thèmes de la littérature grecque antique à la lumière de la psychiatrie contemporaine: un procédé psychothérapeutique anti-que d'allure moderne, par M. Demètre Kouretas.

9 h 00 — RADIOJOURNAL

• 9 h 03 — AU RISQUE DE VOUS PLAIRE

Animateur: Jean-Paul Nolet.

• 9 h 30 — CHAQUE JOUR UNE FETE

"A London Overture" (Ireland); orch. symph. de Londres, dir. Barbirolli. — "Danza, Danza, Fanciulla Gentile" (Durante); Sandor Sved, baryton, et ens. Musica Antiqua de Vienne, dir. Clemencic. — Extr. du "Cid" et "Scènes pittoresques" (Massenet); orch. symph. de Birmingham, dir. Frémaux. Animatrice: Janine Paquet.

• 10 h 30 — LE MATIN DES MUSICIENS

Sonate no 23 en fa mineur, op. 57 "Appassionata" (Beethoven); Sviatoslav Richter, piano. — Extr. du "Martyre de saint Sébastien" (Debussy); orch. symph. de Boston, dir. Munch. — Sonate no 3, en do mineur, op. 45 (Grieg); Florence Kopleff, contralto, Catherine Akos, contralto, Alan Loveday, violon, et Leonard Cassini, piano. — Concerto en si bémol, op. 367 (Vivaldi); orch. de chambre Jean-François-Paillard. — "Balletto Secondo" (Marini); Leonhardt Consort. — Extr. du Quatuor en do, op. 33, no 3 (Haydn); Quatuor Albèrni. Animatrice: Janine Paquet.

12 h 00 — RADIOJOURNAL

• 12 h 03 — TENDREMENT

Extr. du Concerto no 21 (Mozart); Earl Wild, piano, et orch. de Philadelphie,

dir. Ormandy. — "Que serais-je sans toi"; Jean Ferrat. — Extr. du Concerto pour violon (Mendelssohn); orch. James-Last. — "T'es pas une autre"; et "Ma maison"; Claude Gauthier. — "J'ai tant rêvé"; orch. André-Gagnon. — "Du côté de la lune"; Jean-Pierre Ferland. — "You Don't Have to Say You Love Me"; Tommy Garrett. — Extr. de la Symphonie en do (Bizet); orch. philh. de New York, dir. Bernstein. — "La Rivière de ton dos"; Jacques Douai. — Extr. du Concerto pour guitare (Boccherini); Andrés Segovia, guitare, et Symphony of the Air Orchestra, dir. Jordà. Animateur: Jean-Paul Nolet.

• 13 h 00 — CONTREPOINT

"Ouverture Carnaval", op. 92 (Dvořák); orch. philh. tchèque, dir. Ancerl. — Concerto pour piano et instr. à vent, "Capriccio" (1949) et "Mouvements" pour piano et orch. (Stravinsky); Michel Beroff, piano, et orch. de Paris, dir. Ozawa. Animateur: Jean Perreault.

• 14 h 00 — AIRS D'OPERA

Ouverture du "Vaisseau fantôme" (Wagner); orch. symph. de Vienne, dir. Sawallisch. — Extr. d'"Alceste" (Glück); de "Don Juan" (Mozart); de "Martha" (von Flotow); de "Simon Boccanegra" (Verdi); de "La Périole" (Offenbach); Leontyne Price, soprano. — De "Joshua" (Haendel); des "Contes d'Hoffmann" (Offenbach); de la "Forza del Destino" (Verdi); Sherrill Milnes, baryton.

• 15 h 00 — FESTIVALS DU MONDE

De la Radio Suisse romande, 10e diorama de la musique contemporaine. Concert de l'orch. de la Suisse romande, dir. Semkow, avec le concours du pianiste Pascal Sigrist. Tryptique Romand (Wissmer). — Concerto no 3 pour piano (Bartok). — Symphonie no 5 en si bémol (Prokofiev). Animateur: André Hébert.

• 16 h 30 — AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

• 17 h 30 — JAZZ ET BLUES

"Jihad" (Carn); Doug Carn. — "Thank You Jesus" (Kenyatta); Robin Kenyatta. — "Yesterdays" (Kern-Harbach); Sonny Rollins et Coleman Hawkins. Animateurs: Gilles Moreau et Gilles Archambault.

• 18 h 00 — **PRELUDE AU SOIR**

Sonates en fa, op. 5, no 1 et en sol mineur op. 5, no 2 (Beethoven): Pierre Sancan, piano, et André Navarra, violoncelle.

19 h 00 — **LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES**

Invité: Henryk Szeryng, violon. Extr. des "Quatre Saisons", op. 8 (Vivaldi); Henryk Szeryng et English Chamber Orchestra. — Adagio en mi, K. 261 (Mozart): Henryk Szeryng et orch. New Philharmonia, dir. Gibson. Animateur: Raymond Charette.

20 h 00 — **RADIOJOURNAL**

• 20 h 03 — **L'ART AUJOURD'HUI**  
"Iannis Xenakis et Luis de Pablo, aujourd'hui".

Interview: Maurice Fleuret, critique musical.

• 20 h 30 — **LES GRANDES RELIGIONS**

Le Judaïsme (40e émission).

"L'Antisémitisme".

Invités: Favier Lovsky et Léon Poliakov.

Voir article en page 24.

• 21 h 00 — **DOCUMENTS**

"Le Western, pah! pah! pah!"  
(2e émission).

Texte et recherches: Robert Marteau.

Voir article en page 7.

• 22 h 00 — **LES PETITS ENSEMBLES**

Extr. du Quintette "La Truite" (Schubert): Jörg Demus, piano, et Quatuor Schubert.

22 h 30 — **L'ATELIER DES INEDITS**

23 h 00 — **RADIOJOURNAL**

• 23 h 03 — **VIENNE LA NUIT**

La vie et l'œuvre de Joseph Haydn. "Dances de la Sainte-Catherine": orch. symph. d'Innsbruck, dir. Wagner. — Trio pour piano, violoncelle et violon, en sol, H. XV. 32: Trio Beaux-Arts.

23 h 55 — **PENSEE DE LA NUIT**

"La communication, cet aveu de soi à l'autre" (Roger Mehl).

24 h 00 — **RADIOJOURNAL**

**MERCREDI**

14 août

7 h 00 — **RADIOJOURNAL**

• 7 h 03 — **AU JOUR LE JOUR**

Quatuor en fa dièse mineur, op. 50 et Quatuor en do, op. 50 (Haydn): Quatuor Fine Arts. — Chaconne en sol mineur (Purcell): Quatuor Stuyvesant.

8 h 00 — **RADIOJOURNAL**

• 8 h 03 — **AU JOUR LE JOUR**

Fantaisie en do, op. 17 (Schumann): Vladimir Ashkenazy, piano. — Sonate en sol (Paganini): Régis Pasquier, violon, et Oscar Ghiglia, guitare.

8 h 45 — **UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE**

Thèmes de la littérature grecque antique à la lumière de la psychiatrie contemporaine: le double changement de sexe de Tirésias et le symbolisme du nombre neuf, par M. Demètre Kouretas.

9 h 00 — **RADIOJOURNAL**

• 9 h 03 — **AU RISQUE DE VOUS PLAIRE**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

• 9 h 30 — **CHAQUE JOUR UNE FETE**

"God Is Gone Up With A Merry Noise" (Croft): chœur de la cathédrale de Salisbury, dir. Dearnley. — "Trumpet Tune" (Croft): E. Power-Biggs, orgue, et ens. New England Brass. — Magnificat en mi (Wesley): chœur de New College d'Oxford, dir. Lumsden. — Concerto pour violon et orch., op. 11 "à la hongroise" (Joachim): Aaron Rosand, violon, et orch. symph. de la Radio-Luxembourg, dir. Köhler. Animatrice: Janine Paquet.

• 10 h 30 — **LE MATIN DES MUSICIENS**

Variations (Couperin): Huguette Gremy-Chauliac, clavecin. — Variations et fugue sur un thème d'Haendel, op. 24 (Brahms): David Parkhouse, piano. — Extr. du Quintette en la, D. 667 (Schubert): Ensemble Festival. — Divertimento en do pour flûtes (Mozart). — Fantasiestücke en la mineur, op. 88 (Schumann): Trio Foerster. — Concerto no 3 en ré (Vivaldi): Jean-

Pierre Rampal, flûte, Robert Veyron-Lacroix, clavecin, et ens. Louis-de-Froment.

Animatrice: Janine Paquet.

**12 h 00 — RADIOJOURNAL**

● **12 h 03 — TENDREMENT**

"Car c'est un jour nouveau": Hughes Aufray. — "Love Story": orch. Caravelli. — "Le cœur trop tendre" et "Quand l'amour vous tend la main": Nana Mouskouri. — Extr. de "Sérénade" (Schubert): orch. Boston Pops. — "Plus malheureux que toi": Jean-Pierre Bouteyre. — "Make This Night Last Forever": orch. James Last. — "Au verso de ce monde": Jeanne Moreau. — "Yesterdays": Tony Mottola. — "Loveland" (Brahms): Los Mayas. — "Too Young": orch. Percy-Faith. — Extr. du Double Concerto en la (Brahms): Christian Ferras et Paul Tortelier, violons, et orch. Philharmonia, dir. Kletzki. — "Quand": Jacqueline Dulac.  
Animateur: Jean-Paul Nolet.

● **13 h 00 — CONTREPOINT**

Oeuvres de Ravel.  
"La Valse": Extr. de la "Rhapsodie espagnole", des "Miroirs" et du "Tombeau de Couperin": orch. de Paris, dir. Karajan.  
Animateur: Jean Perreault.

● **14 h 00 — AIRS D'OPERA**

Ouverture de "Cosi fan tutte" (Mozart): orch. philh. de Berlin, dir. Jochum. — "Cosi fan tutte" (Mozart): Elisabeth Schwarzkopf, Christa Ludwig, Hanny Steffek, Alfredo Kraus, Giuseppe Taddei, Walter Berry, chœurs et orch. philh., dir. Kostelanetz.

● **15 h 00 — FESTIVALS DU MONDE**

D'Allemagne, concert de l'orch. symph. du Sud-Ouest, dir. Bour, avec le concours du pianiste Andor Foldes.  
Symphonie no 4 pour orch. à cordes (Hartman). — Concerto en mi bémol, K. 482 (Mozart). — "Métamorphoses symphoniques" (Hindemith).  
Animateur: André Hébert.

● **16 h 30 — AVEC OU SANS SOLEIL**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

● **17 h 30 — JAZZ ET BLUES**

"Buttercup" (Powell): Bud Powell. — "Bend It" (Rypdal): Terje Rypdal. —

"Fly Town Nose Blues" (Kirk): Roland Kirk.

Animateurs: Gilles Moreau et Gilles Archambault.

● **18 h 00 — PRELUDE AU SOIR**

Pièces de clavecin en sol et en ré mineur (Rameau): George Malcolm, clavecin.

**19 h 00 — LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES**

Invité: Henryk Szeryng, violon.  
Concerto no 2 en ré mineur, op. 22 (Wieniawski): Henryk Szeryng et orch. symph. de Bamberg, dir. Krens.  
Animateur: Raymond Charette.

**20 h 00 — RADIOJOURNAL**

● **20 h 03 — MICRO THEATRE**

"Sorties" de Serge Sirosis.  
Avec Guy Nadon et Hubert Gagnon.  
*Voir article en page 4.*

● **20 h 30 — LES GRANDS CONCERTS**

"Ruralia Hungarica", op. 32b (Dohnányi): orch. national hongrois, dir. Lehel. — Concerto en fa mineur, op. 16 (Henselt): Raymond Lowenthal, piano, et orch. symph. de Londres, dir. Mackerras. — Symphonie en mi bémol (Gounod): orch. de l'Association des Concerts Lamoureux, dir. Markevitch.

● **22 h 00 — LES PETITS ENSEMBLES**

Extr. du Quintette "La Truite" (Schubert): Jörg Demus, piano, et Quatuor Schubert. — Concerto en ré (Haydn): Kurt Redel, flûte, et orch. de chambre de Munich, dir. Stadlmair.

● **22 h 30 — CONNAISSANCE D'AUJOURD'HUI**

"La Prospective" (45e émission).  
"Pour une société profane".  
Invité: Serge Moscovici, directeur d'études à l'Ecole pratique des Hautes-Études de Paris.  
Interview: Janine Delaunay.

**23 h 00 — RADIOJOURNAL**

● **23 h 03 — VIENNE LA NUIT**

La vie et l'œuvre de Joseph Haydn.  
Quatuor à cordes, op. 71, no 3, en mi bémol: Quatuor Aeolian. — Trio pour piano, violon et violoncelle, en la, H. XV. 18: Trio Beaux-Arts.

**23 h 55 — PENSÉE DE LA NUIT**

"La communication exclut le jugement" (Roger Mehl).

**24 h 00 — RADIOJOURNAL**

# JEUDI

15 août

7 h 00 — RADIOJOURNAL

• 7 h 03 — AU JOUR LE JOUR

Symphonie no 2 en mi mineur (Rachmaninov): orch. philh. de Leningrad, dir. Sanderling.

8 h 00 — RADIOJOURNAL

• 8 h 03 — AU JOUR LE JOUR

Quatuor en fa, op. 59, no 1 (Beethoven): Quatuor Bartok.

8 h 45 — UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE

Thèmes de la littérature grecque antique à la lumière de la psychiatrie contemporaine: la légende d'Oedipe dans les écrits d'Homère et de Sophocle d'après l'interprétation de Freud, par M. Demètre Kouretas.

9 h 00 — RADIOJOURNAL

• 9 h 03 — AU RISQUE DE VOUS PLAIRE

Animateur: Jean-Paul Nolet.

• 9 h 30 — CHAQUE JOUR UNE FETE

Impromptu-Caprice op. 9 (Pierné): Lily Laskine, harpe. — "Escalaes" (Ibert): orch. symph. de Philadelphie, dir. Ormandy. — Vingt-cinq variations (Marius): Ramson Wilson, flûte. — Extr. de "Siegfried" (Wagner): Jess Thomas, Gerhard Stolze et orch. philh. de Berlin, dir. Karajan.

Animatrice: Janine Paquet.

• 10 h 30 — LE MATIN DES MUSICIENS

"Au Matin" (Tournier): Nicanor Zabaleta, harpe. — Quatuor no 2, en la mineur (Berwald): Quatuor à cordes de Copenhague. — Douze Danses allemandes, K. 586 (Mozart): orch. symph. d'Innsbruck, dir. Wagner. — Sonate en la "Les Jeux Olympiques" (Corrette): orch. de chambre de Mayence, dir. Kehr. — Concerto en do (Vivaldi): Hans Martin Linde, piccolo, et orch. de chambre de Württemberg, dir. Faerber. — "Love Winged my Hopes" et "What If My Mistress" (Morley): Nigel Rogers, ténor. — "Come, Sorow, Come" et "Fair in a Morn" (Morley): Eugen M. Dubois, luth, et Nikolaus Harnoncourt, viole de gambe. Animatrice: Janine Paquet.

12 h 00 — RADIOJOURNAL

• 12 h 03 — TENDREMENT

"L'amour te ressemble": Adamo. — "Moonlight Serenade": orch. Boston

Pops. — "Ne dis rien": Claude Léveillé. — Sonate "Pathétique" (Beethoven): Leonard Pennario, piano, et orch. du Hollywood Bowl. — "La nuit, j'appartiens à la mer": Jacqueline Dulac. — "Misty" et "Trees": orch. Mantovani. — "Concerto pour une voix" (Saint-Preux): Danielle Licari. — Extr. du Concerto brandebourgeois no 4 (Bach): orch. de Chambre Pro Arte de Munich, dir. Redel. — Extr. du Concerto pour deux pianos, K. 242 (Mozart): Ingrid Haebler et Ludwig Hoffman, pianos. — "Je t'aime": Yves Montand. Animateur: Jean-Paul Nolet.

• 13 h 00 — CONTREPOINT

Ouverture "Le Magnifique" (Gretry): English Chamber Orchestra, dir. Bonyng. — "Les Idéaux" et "Prométhée" (Liszt): orch. philh. slave, dir. Rajter. Animateur: Jean Perreault.

• 14 h 00 — AIRS D'OPERA

Extr. de "Lakmé" (Delibes): Joan Sutherland, Gabriel Bacquier, Jane Berbié, Alain Vanzo, chœur de l'Opéra de Monte-Carlo et orch. National, dir. Bonyng.

• 15 h 00 — FESTIVALS DU MONDE

De la Radio Suisse romande. 10e diorama de la musique contemporaine. Concert de l'orch. de chambre Tibor-Varga, dir. Varga, chef et soliste. Fantasia concertante pour violon solo et orch. (Seiber). — "La nuit transfigurée" (Schoenberg). — Divertimento pour orch. à cordes (Bartok). Animateur: André Hébert.

• 16 h 30 — AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

• 17 h 30 — JAZZ ET BLUES

"The Thing" (Handy): John Handy. — "Walk Spirit, Talk Spirit" (Tyner): McCoy Tyner. Animateurs: Gilles Moreau et Gilles Archambault.

• 18 h 00 — PRELUDE AU SOIR

Paul Badura-Skoda, piano. Fantaisie en do (Haydn); Rondo a Capriccio en sol et Polonaise en do (Beethoven); Polka, op. 9 et Pizzicato-Polka (Strauss); Moments musicaux et une valse (Schubert).

19 h 00 — LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES

Invité: Henryk Szeryng, violon. Sonate no 1 en sol, op. 78 (Brahms):

Henryk Szeryng, violon, et Arthur Schnitzler, piano. — Extr. de la Sonate no 2 en la mineur (Bach); Henryk Szeryng.

20 h 00 — RADIOJOURNAL

• 20 h 03 — DES LIVRES ET DES HOMMES

• 20 h 30 — ORCHESTRE SYMPHONIQUE

"Une Vie de Héros", op. 40 (Strauss); David Frisina, violon, et orch. philh. de Los Angeles, dir. Mehta. — "Ma Mère l'Oye" (Ravel); "Arcana" (Varèse); orch. philh. de Los Angeles, dir. Mehta.

• 22 h 00 — LES PETITS ENSEMBLES

Concerto en la mineur (Bach); Nathan Milstein, violon. — Sonate pour flûte à bec et clavecin (Telemann); Franz Brueggen et Janny van Wering. — Sonate pour deux trompettes (Biber).

22 h 30 — LA FEUILLAISSON

"La Comédie Musicale à Hollywood" (9e émission).

Extr. de "Hello Dolly", de "Paint Your Wagon", de "Sweet Charity", de "Cabaret", de "Godspell" et de "Woodstock".

Textes et recherches: Jacques Lamoureux.

Voir article en page 22.

23 h 00 — RADIOJOURNAL

• 23 h 03 — VIENNE LA NUIT

La vie et l'œuvre de Joseph Haydn.

Quatuor en ré, op. 71, no 2; Quatuor Aeolian. — Cantate "Miseri noi, miseri patria"; Bethany Beardslee, soprano. Mens. Musica Viva, dir. Bolle. — Trio pour piano, en sol mineur, H. XV, 19. Trio Beaux-Arts.

23 h 55 — PENSÉE DE LA NUIT

"Toute communication engage des valeurs" (Roger Mehl).

24 h 00 — RADIOJOURNAL

## VENDREDI

16 août

7 h 00 — RADIOJOURNAL

• 7 h 03 — AU JOUR LE JOUR

Suite en do (Clémentine): Marcelle Charbonnier, clavecin. — Concerto en la (Leclair); Charles Cyrulnik, violon, et orch. de Chambre Maurice-Hewitt. — Partita en ré mineur (Tuma); orch. de chambre de Prague.

8 h 00 — RADIOJOURNAL

• 8 h 03 — AU JOUR LE JOUR

Sonate en sol, op. 79 (Beethoven); Wilhelm Backhaus, piano. — Sextuor en si bémol (Thuille); Dolores Stevens, et Quintette à vent de Los Angeles.

8 h 45 — UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE

Thèmes de la littérature grecque antique à la lumière de la psychiatrie contemporaine: la légende d'Oedipe dans les écrits d'Homère et de Sophocle d'après l'interprétation de Freud, par M. Demètre Kouretas.

9 h 00 — RADIOJOURNAL

• 9 h 03 — AU RISQUE DE VOUS PLAIRE

Animateur: Jean-Paul Nolet.

• 9 h 30 — CHAQUE JOUR UNE FETE

Sinfonia en ré (Frédéric II); orch. de chambre, dir. Seiler. — Extr. de "Don Carlos" (Verdi); Nicola Guyzelev, basse, et orch. philh. de Sofia. — "La Tragédie de Salomé" (Schmitt); maîtrise et orch. de l'ORTF, dir. Martinon. — Extr. du "Crépuscule des dieux" (Wagner); orch. Philharmonia, dir. Klemperer. Animatrice: Janine Paquet.

• 10 h 30 — LE MATIN DES MUSICIENS

Extr. de "Don Giovanni" (Mozart); Werner Hollweg, ténor, et orch. symph. de Vienne, dir. Galliera. — Suite no 1 (Hotteterre); Franz Brueggen, Kees Boeke, Walter van Hauwe, flûtes, et Anner Bylsma, violoncelle. — Suite no 11, en si mineur, BWV 1067 (Bach); Collegium Aureum. — "Magnificat" (C.-P.-E.-Bach); Theo Altmeyer, ténor, Maureen Lehane, contralto, chœur de Tolzer et Collegium Aureum. — Rhapsodie no 1 (Deliuss); orch. philh. Royal de Liverpool, dir. Groves. — Sonate en mi, op. 1 no 15 (Haendel); Joseph Suk, violon, et Zuzana Ruzickova, clavecin.

Animatrice: Janine Paquet.

12 h 00 — RADIOJOURNAL

• 12 h 03 — TENDREMENT

"Aimer à perdre la raison": Jean Ferrat. — "A Time for Love" et "Music Until Midnight": orch. Percy-Faith. — "Et puis": Serge Reggiani. — "Snowfall": orch. Henry-Mancini. — "Nocturne pour orch. (Borodine)": "Rêverie" (Debussy): orch. de Philadelphie, dir. Ormandy. — "Elsa": Léo Ferré. — "La valse perpétuelle": Jacqueline Dulac. — "Sérénade pour cordes (Tchaikovsky)": orch. philh. de Berlin, dir. Karajan. — "Mon amour à n'en plus finir": Georges Dor. — "Love Song": Los Mayas. — "L'amour amour": Marc Ogeret.  
Animateur: Jean-Paul Nolet.

• 13 h 00 — CONTREPOINT

Ouverture "Mon Pays", op. 62 (Dvořák): orch. philh. tchèque, dir. Ancerl. — Concerto no 3, en do mineur, op. 37 (Beethoven): Radu Lupu, piano, et orch. symph. de Londres, dir. Foster. — Trente-deux variations sur un thème original (Beethoven): Radu Lupu, piano.  
Animateur: Jean Ferreault.

• 14 h 00 — AIRS D'OPERA

Extr. des "Huguenots", de "Robert le Diable", de "L'Africaine", de "La Juive" (Meyerbeer); d' "Un Ange, une Femme Inconnue" et des "Jardins de l'Alcazar" (Donizetti): Guy Fouché, Charles Cambon, Adrien Legros, Guy Chauvet et Simone Couderc.

• 15 h 00 — FESTIVALS DU MONDE

D'Allemagne, concert de l'orch. symph. du Sud-Ouest, dir. Blomstedt. — Concerto pour violoncelle et orch. (Lutoslawski). — Symphonie no 3 (Beethoven).  
Animateur: André Hébert.

• 16 h 30 — AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

• 17 h 30 — JAZZ ET BLUES

"Four O'Clock Blues" (Yancey): Jimmy Yancey. — "T.B. Is Killing Me" (Hooker): John Lee Hooker. — "We've Been Here Too Long" (Hoden): Memphis Slim. — "Ball And Chain" (Thornton): Big Mama Thornton. — "Memphis Town" (Carr): Leroy Carr.  
Animateurs: Gilles Moreau et Gilles Archambault.

• 18 h 00 — PRELUDE AU SOIR

Quintette en mi bémol, op. 44 (Schumann): Clifford Curzon, piano. — Extr. du Quatuor no 2 en la (Brahms): Quatuor Budapest.

19 h 00 — LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES

Invité: Ruggero Gerlin, clavecin.  
Triple concerto en la mineur, BWV. 1044 (Bach): Ruggero Gerlin, clavecin, Maxence Lariou, flûte, Régis Pasquier, violon, et Collegium Musicum de Paris, dir. Douatte. — Concert Royal no 3 "Courante" (Couperin): Ruggero Gerlin, Isabelle Nef, clavecins.  
Animateur: Raymond Charette.

20 h 00 — RADIOJOURNAL

• 20 h 03 — ENTRETIENS

Raoul Ubac, peintre.  
Interview: Robert Marteau.  
*Voir article en page 3.*

• 20 h 30 — BANC D'ESSAI

Invités: Murielle Sauvé, Marie-Isabeau Savaria, François Richard et Robert Langevin, flûtistes.  
Quatuor pour flûtes, en ré, op. 12 (Reicha). — Extr. de "Jour d'été à la montagne" (Bozza).

021 h 00 — PREMIERES

"La Clarinette" de Leck Fisher.  
Production de l'ORTF.

• 22 h 00 — LES PETITS ENSEMBLES

Quatuor no 6 (Bartok): Quatuor Allegri.

• 22 h 30 — MELODIES

Invité: Pierre Mollet, baryton, accompagné par Suzanne Blondin, piano.  
"Femme Sensible" (Méhul). — "Le Soir" et "Chanson de Printemps" (Gounod). — "Souvenir" (Lalo): — "L'Heureuse" (Chabrier). — "Madame" (Honegger). — "L'Allée est sans fin" (Hahn). — "A mon fils" (Vallones).  
*Voir article en page 22.*

23 h 00 — RADIOJOURNAL

• 23 h 03 — VIENNE LA NUIT

La vie et l'œuvre de Joseph Haydn.  
Trio pour piano, en do, H. XV. 21: Trio pour piano, en si bémol, H. XV. 20: Trio Beaux-Arts. — Quatuor à cordes, en si bémol, op. 71, no 1: Quatuor Aeolian.

23 h 55 — PENSEE DE LA NUIT

"La communication est-elle possible absolument?" (Roger Mehli).

24 h 00 — RADIOJOURNAL

## LA COMÉDIE MUSICALE À HOLLYWOOD

La décadence s'accroît... Les équipes spécialisées sont démembrées depuis déjà un certain temps, puisque la production des comédies musicales, comme on l'a vu au cours de la précédente émission est devenue presque nulle. Il en résulte une raréfaction des véritables spécialistes et le travail est abandonné entre les mains de réalisateurs qui ne parviennent plus à renouveler le genre.

On fait chanter et danser n'importe qui: Audrey Hepburn, Vanessa Redgrave, Richard Harris, Lee Marvin, Clint Eastwood et Jean Seberg. Les traditions se perdent et les films deviennent bâtarde, lourds, appuyés, sans style. Deux exceptions cependant, de taille: *Sweet Charity* en 1969 et le triomphal *Cabaret* de 1972. Ces deux chefs-d'œuvre sont signés Bob Fosse, un réalisateur-chorégraphe qui possède une longue expérience dans le domaine et pour qui le langage cinématographique n'a plus de secret.

Cette neuvième émission de la série LA COMEDIE MUSICALE A HOLLYWOOD présentera des extraits de *Hello Dolly*, *Paint Your Wagon*, *Sweet Charity*, *Cabaret*, *Godspell* et *Woodstock*.

Textes et recherches: Jacques Lamoureux.

Réalisation: Gérard Binet.

## Mélodies

CBF-FM  
vendredi 16 août, 22 h 30

## PIERRE MOLLET, baryton

*« Il a cet élan, ce dynamisme mâle, cette largeur de timbre qui sont bien rares à notre époque. On le sent participer à l'audition de l'œuvre de toutes ses forces, de tout son talent ».*

Arthur Honegger

Accompagné par Suzanne Blondin, le baryton Pierre Mollet, qui est maintenant professeur au Conservatoire de la Province a mis au programme de la prochaine émission **Mélodies** des œuvres de Méhul, Gounod, Lalo, Chabrier, Honegger, Reynaldo Hahn et Pierre Vellones.

D'origine suisse, Pierre Mollet a obtenu en 1946 un premier prix de virtuosité du Conservatoire de musique de Lausanne et un deuxième prix au Concours international d'interprétation musicale de Genève. Installé à Paris au cours de la même année, il y rencontre le Groupe des Six et Arthur Honegger le choisit pour enregistrer *le Roi David* sous sa direction. C'est aussi à partir de cette époque que sa renommée se répand à l'échelle internationale. Sa première visite chez nous date du Festival mondial d'Expo 67, alors qu'il avait chanté avec l'Orchestre de la Suisse romande, et son premier récital montréalais a eu lieu deux années plus tard.

L'un des grands moments de la série **Mélodies**, le vendredi 16 août de 22 h 30 à 23 heures à CBF-FM et le samedi 17 de midi-trente à 13 heures au réseau AM. Une réalisation de Jean Morin.

JOHN AVISON ET L'ORCHESTRE DE CHAMBRE  
DE RADIO-CANADA À VANCOUVER

En transmettant certains des concerts publics des ensembles canadiens la série **Orchestres canadiens** permet de prendre conscience du travail effectué par les nombreux groupes de musiciens qui œuvrent à travers le Canada. Les publics divers de Québec, Winnipeg, Vancouver ou Ottawa peuvent de la sorte, eux aussi, ressentir les effets de l'« osmose » rendue possible par leur radio nationale et apprécier pleinement la variété de l'activité musicale qui se déploie dans tout le pays.

Cette fois, les auditeurs francophones de l'Est pourront prendre conscience du « son » de la côte du Pacifique alors que l'Orchestre de chambre de Vancouver, riche de plus de trente ans d'expérience et dirigé par John Avison depuis sa fondation, en 1943, sera entendu au cours de la prochaine émission de cette série.

En sa qualité de chef d'orchestre, John Avison s'est fait un point d'honneur de diffuser les meilleures œuvres nouvelles des compositeurs canadiens. Après avoir rencontré au début une certaine résistance chez les instrumentistes, il est parvenu maintenant à faire de la musique canadienne la portion la plus célèbre et la plus dynamique de son répertoire.

Né à Vancouver, John Avison y a participé à la naissance de la radio en composant pour Radio-Canada l'accompagnement musical des dramatiques radiophoniques. Plus tôt, il a accompagné des artistes aussi célèbres que Lauritz Melchior et, plus récemment, Joan Sutherland et Maureen Forrester. Formé d'abord à Vancouver, John Avison a également fréquenté la Juilliard School of Music et les universités Columbia et Yale. C'est dans cette dernière institution qu'il a travaillé sous la direction du compositeur Paul Hindemith et, à cette époque, il a écrit plusieurs partitions d'orchestres pour les films de Radio-Canada.

Au programme de l'émission du dimanche 11 août, on entendra donc un *Divertissement* du compositeur canadien Edward Laufer (né en Suisse en 1938 et arrivé au Canada l'année suivante), le *Divertissement* no 7 K. 205 de Mozart et la *Symphonie* no 68 de Haydn. Un rendez-vous avec l'ouest « bien tempéré » le dimanche 11 août, de 11 heures à midi à CBF-FM et au réseau français de Radio-Canada.

Réalisation: Marc Perron.

ICI RADIO-CANADA/RADIO  
a/s Periodica Inc.  
c.p. 220,  
Ville Mont-Royal, Qué.  
H3P 3B9

Semaine du 10 au 16 août 1974  
Affranchissement en numéraire au  
tarif de la troisième classe.  
Permis numéro B-384

Les Grandes Religions

CBF-FM et réseau AM  
mardi 13 août, 20 h 30

## L'ANTISÉMITISME

« Quelle triste aventure, que celle que la passion qui dresse les théologiens et les foules chrétiennes contre les Juifs, quand la différence entre l'enseignement de la Synagogue et celui de l'Eglise devient une incitation au mépris et à la calomnie, ou un acquiescement à la violence ! Quel tragique paradoxe que d'opposer, dans un premier temps, l'amour-charité selon l'Evangile à la justice légaliste selon le Judaïsme, sans d'ailleurs examiner les objections de celui-ci, pour en arriver finalement à se conduire à l'égard des Juifs comme l'antique Israël d'avant les prophètes à l'égard de Moab ! L'amour évangélique a été trahi par l'antisémitisme des chrétiens... Il importe que, même déguisé en lumière, Satan soit démasqué et que l'Eglise refuse sans réticence aucune l'antisémitisme. »

Ainsi s'exprime le pasteur Favier Lovsky dans la quarantième émission sur le Judaïsme consacrée à l'antisémitisme. Auteur d'*Antisémitisme et mystère d'Israël*, le pasteur Lovsky nous entretiendra des aspects chrétiens de l'antisémitisme. Comme ce sentiment, ce comportement n'a pas que des racines religieuses, on a demandé à l'historien Léon Poliakov de nous parler de l'aspect raciste du préjugé antisémite.

Cette émission des **Grandes Religions** sera diffusée à CBF-FM et au réseau AM le mardi 13 août à 20 h 30.

Texte: Jean Ouellette.

Réalisation: Jean-Charles Déziel.

R.H.